



**Yod**

Revue des études hébraïques et juives

**16 | 2011**

**Le yiddish dans la sphère francophone**

---

## Avant-propos

Masha Itzhaki et Yitskhok Niborski

---



### Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/yod/253>

DOI : [10.4000/yod.253](https://doi.org/10.4000/yod.253)

ISSN : 2261-0200

### Éditeur

INALCO

### Édition imprimée

Date de publication : 1 juin 2011

Pagination : 9

ISBN : 978-2-85831-191-0

ISSN : 0338-9316

### Référence électronique

Masha Itzhaki et Yitskhok Niborski, « Avant-propos », *Yod* [En ligne], 16 | 2011, mis en ligne le 24 novembre 2011, consulté le 08 juillet 2021. URL : <http://journals.openedition.org/yod/253> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/yod.253>

---

Ce document a été généré automatiquement le 8 juillet 2021.



*Yod* est mis à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale 4.0 International.

---

# Avant-propos

Masha Itzhaki et Yitskhok Niborski

---

- 1 Ce numéro de YOD présente un échantillon des études actuelles sur la langue et la littérature yiddish dans la sphère francophone. Nous avons voulu réunir des travaux d'auteurs de différents horizons, s'occupant du yiddish en permanence ou ponctuellement et ayant aussi en commun des liens avec la culture et l'université françaises. Si la plupart sont des universitaires travaillant en France, d'autres sont des chercheurs ayant étudié ou travaillé dans ce pays ou bien des Français travaillant à l'étranger. À côté de chercheurs chevronnés, nous avons invité des contributeurs qui en sont à leurs toutes premières publications.
- 2 Les sujets ont eux aussi souvent trait à la France, qu'il s'agisse du yiddish alsacien ou d'écrivains y ayant vécu et créé comme Oser Warszawski et David Vogel.
- 3 La nature des contributions est assez diverse. Elle va des considérations d'un poète hébreu affirmant une sorte de filiation avec la poésie yiddish (D. Manor), jusqu'à une étude sur un sujet précis et circonscrit, à cheval entre le yiddish ancien et la philologie germanique (S. Neuberger). Si les études littéraires prédominent (C. Ksiazenicer-Matheron, M. Itzhaki, L. Nethanel), l'histoire culturelle est bien représentée (D. Bechtel, N. Krynicka), ainsi que la recherche sur le yiddish occidental (A. Tarck) et la littérature de la Shoah (M. Trinh).
- 4 Un aspect nouveau présent dans plusieurs articles est celui de la place du yiddish dans la culture israélienne et dans la conscience culturelle des Israéliens.